DE: Haftungsausschluß gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit unter Personen, vorgesetzten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, des dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazioni fornite o dell'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente esclusa, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o grave colpa. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van dodelijk, lichamelijk of gezondheidsletsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekte of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden in principe uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop niet opzet of grove schuld heeft gehandeld. **MT:** A Mediashop cóg ellen anpaig vagy scoilteno termékszerű, a rendelkezésen bocsátott információk hibás/szándékos vagy hiányos felhasználása miatt, ill. harmadik fél részéről nem megfelelő és nem teljes információk miatt keletkező károkra vonatkozó felelősségi igények érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérülése esetek kivételével alapvetően kizárt), amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyítható szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě ublížení zdraví, ztráty života nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, které byly způsobeny využitím nebo nevyužitím poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k úmyslnému úmyslnému zavinění nebo k závažné nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo zdravia osôb, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej alebo Použitím nesprávnych a neúplných informácií tretími stranami sú zásadne vylúčené, pokiaľ sa nedá dokázať, že spoločnosť Mediashop konala úmyslne alebo z hrubej nedbalosti. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, asa numitele vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor furnizate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legală deosebită sau vină din neglijență.

Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabbricato in Cina | Made in China | Szamrazsi-hely: Kina | Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číně | Tara de proveniență: China

Stand 01/2025 | V08374

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuhof 14 | 8855 Wangen | Switzerland
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria
Fürgalmazó: Telemarketing International Kft. | 9028 Győr | Fehérvári út 75 . | Hungary
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv
DEAT: 0800 376 36 56 **CH:** 0800 374 360 - kostenlose Servicehotlines |
ROW: +43 1 267 69 67

NL

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES VOOR GEBRUIK ALLE AANWIJZINGEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR. BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE. ACCESSOIRES DIE NIET IN DE VERPAKKING ZIJN OPGENOMEN, MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT.

GEBRUIK

1. Verwijder de aanwezige wastafelstop uit de afvoer. (#2)
2. Kies uit de 3 meegeleverde verschillende afdichtingen de afdichting die het beste op uw afvoer past. BELANGRIJK: gebruik maar één siliconen afdichting.
   - **Alleen afdichtingsring. Geen afdichtingsring voor de afvoer.** Doorsnee afvoer: 2,69 cm - 3 cm
   - **Siliconen afdichting 1: klein** Doorsnee afvoer: 3 cm - 3,40 cm
   - **Siliconen afdichting 2: medium** Doorsnee afvoer: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Siliconen afdichting 3: groot** Doorsnee afvoer: 4,39 cm - 4,98 cm

   Instructie: de afdichting van de drukknop (B) en de voorgemonteerde afdichtingsring van de afvoer (C) moeten ALTIJD worden gebruikt en mogen NOOIT worden verwijderd.
3. Schuif de passende siliconen afdichting van onderen op de groef, totdat deze vastzit. Zorg ervoor dat de siliconen afdichting goed in de groef zit. (#3)
4. Plaats de Drain Magic in de afvoer van de wastafel. De gekozen siliconen afdichting moet in de afvoer vastzitten om de afvoer veilig af te dichten. (#4)
5. Zorg ervoor dat de buitenste verchromende rand van de Drain Magic goed in de wastafel is geplaatst. Druk om de Drain Magic te testen op de afneembare drukknop tot deze stevig aan de verchromende rand zit (gesloten stand).
6. Vul de wastafel met water. Als het water weglloopt, terwijl de afneembare drukknop gesloten is, moet u een andere siliconen afdichting kiezen die past. (#5)
7. Om het water in de wastafel weg te laten lopen, drukt u voor op de afneembare drukknop (open stand) om de wastafelstop te openen. (#6)
8. Verwijder de Drain Magic uit de afvoer door de afneembare drukknop naar boven te trekken om de haar- en vuilopmerker te reinigen. (#7)
9. Verwijder de afneembare drukknop van het hoofddeel om de haar- en vuilopmerker te reinigen. Houd het hoofddeel in een hand en de afneembare drukknop in de andere. Draai de afneembare drukknop naar links. (#8)
10. Neem de afneembare drukknop weg en verwijder alle resten van de haar- en vuilopmerker. Schroef de afneembare drukknop weer op het hoofddeel en plaats de Drain Magic weer in de afvoer. (#9)

REINIGING

- Reinig de afdichtingen regelmatig om de goede werking te garanderen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om het verchroomde oppervlak van de Drain Magic schoon te maken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Productafmeting: doorsnee van het breedste deel: 6 cm, hoogte: 4,06 cm
Productmateriaal: afdichting/afdichtingsring: siliconen
Hoofddeel: messing en verchroomd messing

HU

FIGYELMEZTETŐ ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN TALÁLHATÓ ÖSSZES UTASÍTÁST. AZ ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN KÉSŐBB IS BELE TUDJON NÉZNI. NE HASZNÁLJON OLYAN TARTOZÉKOKAT, AMELYEK NEM A CSOMAG RÉSZEI.

HASZNÁLAT

1. Távolítsa el a benne lakó wastafelt a mosdókagyló lefolyójából. (#2)
2. Válassza ki a lefolyójához legjobban illeszkedő tömítést a rendelkezésre álló 3 méret közül. **FONTOS:** Csupán egyetlen szilikontömítést használjon.
   - **Csak tömítőgyűrű. Nincs lefolyótömítés.** A lefolyó keresztmetszete: 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Szilikontömítés 1: kisméretű** A lefolyó keresztmetszete: 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Szilikontömítés 2: közepes méretű** A lefolyó keresztmetszete: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Szilikontömítés 3: nagyméretű** A lefolyó keresztmetszete: 4,39 cm - 4,98 cm

   Megjegyzés: A nyomógomb- tömítést (B) és az előre felszerelt lefolyótömítő gyűrűt (C) MINDIG használni kell, és SOHA nem szabad eltávolítani.
3. Csúsztassa be alulról a megfelelő szilikontömítést a horonyba, amíg az szilárdan a helyére nem kerül. (#3)
4. Helyezze be a Drain Magic-et mosdókagyló lefolyójába. A biztonságos tömítés biztosítása érdekében a kiválasztott szilikontömítésnek szorosan illeszkednie kell a lefolyóba. (#4)
5. Győződjön meg róla, hogy a Drain Magic külső krómozott perembe biztonságosan illeszkedik- e a mosdókagylóba. A Drain Magic teszteléséhez nyomja meg a levehető nyomógombot, amíg az egy sikba nem kerül a krómozott peremmel (zárt állás).
6. Töltse fel vízzel a mosdókagylót. Ha a víz elszivárog, miközben a levehető nyomógomb zárva van, próbáljon ki egy másik, jobban illeszkedő szilikontömítést. (#5)
7. Hogy a leltöltött követően a mosdókagylóból leeresze a vizet, ismét nyomja meg a levehető nyomógombot (nyitott állás) a mosdókagyló duguljának kinyitásához. (#6)
8. A hajˇ- és szennyfogó tisztításához vegye ki a Drain Magic-et a lefolyóból a levehető nyomógomb felfelé húzásával. (#7)
9. A hajˇ- és szennyfogó tisztításához távolítsa el a levehető nyomógombot a központi testről. Egyik kezében tartsa a központi testet, a másikban pedig a levehető nyomógombot. Forgassa el a levehető nyomógombot az óramutató járásával ellentétes irányba. (#8)
10. Vegye ki a levehető nyomógombot, és távolítsa el a lerakódásokat a hajˇ- és szennyfogóból. Csavarja vissza a levehető nyomógombot a központi testre, majd a Drain Magic-et helyezze vissza a lefolyóba. (#9)

TISZTÍTÁS

- A megfelelő működés érdekében rendszeresen tisztítsa meg a tömítéseket.
- A Drain Magic krómozott felületeinek tisztításához ne használjon súrolót hatású tisztítószereket vagy súrolószivacsokat.

MŰSZAKI ADATOK

A termék mérete: a legszélesebb alkatrész átmérője: 6,00 cm, magassága: 4,06 cm
A termék anyaga: tömítés/tömítőgyűrű: szilikon | **Központi test:** sárgaréz és krómozott sárgaréz

CZ

VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY INSTRUKCE UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU K OBSLUZE. UCHOVEJTE SI TYTO INSTRUKCE PRO POZDĚJŠÍ PŘEČTENÍ. NESMÍ BÝT POUŽÍVÁNY DÍLY PŘÍSLUŠENSTVÍ, KTERÉ NEJSOU OBSAHEM BALENÍ.

POUŽITÍ

1. Odstraňte z odtoku stávající umyvadlové uzávěry. (#2)
2. Zvolte těsnění, které se nejlépe hodí k vašemu odtoku, jsou přiloženy 3 velikosti. **DŮLEŽITÉ:** Použijte jen jedno silikonové těsnění.
   - **Jen těsnicí kroužek. Žádné těsnění odtoku.** Průměr odtoku: 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Silikonové těsnění 1: Malé** Průměr odtoku: 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Silikonové těsnění 2: Střední** Průměr odtoku: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Silikonové těsnění 3: Velké** Průměr odtoku: 4,39 cm - 4,98 cm

   Upozornění: VŽDY musí být použity těsnění (B) a předmontovaný těsnicí kroužek odtoku (C) a nesmí být NIKDY odstraňovány.
3. Posuňte vhodné silikonové těsnění zdola na drážku, až dosedne. Ujistěte se, že silikonové těsnění dosedá zarovnané do drážky. (#3)
4. Nasaďte Drain Magic do umyvadla. Zvolené silikonové těsnění by mělo být usazené v odtoku, aby ho bezpečně utěsňovalo. (#4)
5. Ujistěte se, že je vnější chromované lemování produktu Drain Magic bezpečně usazené v umyvadle. K vyzkoušení produktu Drain Magic stiskněte odnímatelné tlačítko, až bude zarovnané s chromovaným lemováním (zavřená poloha).
6. Naplňte umyvadlo vodou. Pokud odtéká voda při tlačítku v zavřené poloze, zvolte jiné, vhodnější silikonové těsnění. (#5)
7. K vypuštění vody po naplnění umyvadla opět stiskněte odnímatelné tlačítko (otevřená poloha), aby se umyvadlový uzávěr otevřel. (#6)
8. Vyjměte Drain Magic z odtoku k vyčištění lapače vlasů & nečistot vytažením odnímatelného tlačítka směrem nahoru. (#7)
9. Vyjměte odnímatelné tlačítko z hlavního tělesa k vyčištění lapače vlasů & nečistot. Držte hlavní těleso v jedné ruce a odnímatelné tlačítko v druhé ruce. Otáčejte odnímatelným tlačítkem proti směru hodinových ručiček. (#8)
10. Odeberte odnímatelné tlačítko a odstraňte usazeniny z lapače vlasů & nečistot. Našroubujte opět odnímatelné tlačítko na hlavní těleso a nasaďte Drain Magic zpět do odtoku. (#9)

ČIŠTĚNÍ

- Těsnění čistěte pravidelně, aby byla zaručena jeho funkčnost.
- Nepoužívejte k čištění chromovaných povrchů svého produktu DrainMagic hrubé čisticí prostředky nebo abrazivní houby.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Velikost produktu: Průměr nejširší části: 6,00 cm, výška: 4,06 cm
Materiály produktu: Těsnění/těsnicí kroužek: Silikon
Hlavní těleso: Mosaz a chromovaná mosaz

SK

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ TENTO NÁVOD. TIETO POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE. NEPOUŽÍVAJTE PRÍSLUŠENSTVO, KTORÉ NEBOLO SÚČASŤOU BALENIA.

POUŽITIE

1. Z odtoku odstráňte existujúcu záklku. (č. 2)
2. Vyberte si tesnenie, ktoré najlepšie vyhovuje vášmu odtoku, v balení nájdete 3 rôzne veľkosti. **DÔLEŽITÉ:** Použite iba jedno silikónové tesnenie.
   - **Iba tesniaci krúžok. Bez odtokového tesnenia.** Priemer odtoku: 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Silikónové tesnenie 1: malé** Priemer odtoku: 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Silikónové tesnenie 2: stredné** Priemer odtoku: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Silikónové tesnenie 3: veľké** Priemer odtoku: 4,39 cm - 4,98 cm

   Poznámka: VŽDY používajte tesnenie tlačidlovej záťky (B) a predmontovaný tesniaci krúžok odtoku (C) a NIKDY ho neodstraňujte.
3. Silikónové tesnenie príslušnej veľkosti zasuňte zospodu na drážku až, kým bezpečne nezasadne. Uistite sa, že silikónové tesnenie je v drážke zarovnané. (č. 3)
4. Vložte Drain Magic do odtoku. Zvolené silikónové tesnenie by malo pevne priliehať k odtoku, aby sa zaistilo jeho bezpečné utesnenie. (č. 4)
5. Uistite sa, že vonkajší chrómovaný okraj Drain Magic je bezpečne umiestnený v odtoku. Ak chcete Drain Magic otestovať, zatlačte na odnímateľnú tlačidlovú záťku až kým nebude v jednej rovine s chrómovaným okrajom (zatvorená poloha).
6. Naplňte umyvadlo vodou. Ak voda so zatvorenou odnímateľnou tlačidlovou záťkou nadálej odteká, vyberte iné, vhodnejšie silikónové tesnenie. (č. 5)
7. Ak chcete z naplneného umyvadla vodu vypustiť, opätovne odnímateľnú tlačidlovú záťku stlačte (otvorená poloha) a záťku odtoku otvorte. (č. 6)
8. Ak chcete vyčistiť zachytávač nečistôt a vlasov, potiahnutím odnímateľnej tlačidlovej záťky smerom nahor Drain Magic z odtoku vytiahnite. (č. 7)
9. Zachytávač nečistôt a vlasov vyberte z hlavného tela odnímateľnej tlačidlovej záťky a vytiahte ho. Držte hlavné telo záťky držte v jednej ruke a odnímateľnú tlačidlovú záťku v druhej. Odnímateľnú tlačidlovú záťku otočte proti smeru hodinových ručiček. (č. 8)
10. Odnímateľnú tlačidlovú záťku vyberte a zo zachytávača nečistôt a vlasov odstráňte všetky nečistoty. Odnímateľnú tlačidlovú záťku naskrutkujte späť na hlavné telo výrobku a Drain Magic vložte späť do odtoku. (č. 9)

ČISTENIE

- Aby ste zabezpečili ich správne fungovanie, tesnenia pravidelne čistite.
- Na čistenie chrómovaných povrchov vášho Drain Magic nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery výrobku: Priemer najširšej časti: 6,00 cm, výška: 4,06 cm
Použité materiály: Tesnenie/tesniaci krúžok: silikón
Hlavné teleo výrobku: Mosadz a pochrómovaná mosadz

RO

INSTRUCȚIUNI DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ ROGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE COMPLET TOATE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE . PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU O RECITIRE ULTERIOARĂ. NU ESTE PERMIS SĂ FIE UTILIZATE ACCESORII CARE NU SUNT INCLUSE ÎN CUPRINSUL PACHETULUI LIVRAT.

UTILIZARE

1. Îndepărtați dopul existent al lavoarului din scurgere. (#2)
2. Selectați garnitura de etanșare care se potrivește cel mai bine la scurgerea dvs.; sunt cuprinse 3 mărimi. IMPORTANT: Utilizați numai o singură garnitură de etanșare de silicon.
   - **Numai garnitura inelară de etanșare. Fără garnitură de etanșare scurgere.** Diametrul scurgerii: 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Garnitură de etanșare siliconică 1 : mică** Diametrul scurgerii: 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Garnitură de etanșare siliconică 2 : medie** Diametrul scurgerii: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Garnitură de etanșare siliconică 3 : mare** Diametrul scurgerii: 4,39 cm - 4,98 cm

   Indicație: Garnitura de etanșare a butonului de apăsare (B) și garnitura inelară de etanșare premontată a scurgerii (C) trebuie folosite ÎNTOTDEAUNA și nu trebuie îndepărtate NICIODATĂ.
3. Împingeți de jos pe canelură garnitura de etanșare siliconică până când aceasta stă fix. Asigurați-vă că garnitura de etanșare siliconică este în canelură. (#3)
4. Introduceți Drain Magic în scurgerea lavaocului. Garnitura de etanșare siliconică selectată trebuie să stea fix în scurgere pentru a etanșa sigur scurgerea. (#4)
5. Asigurați-vă că marginea cromată exterioară a Drain Magic stă sigur în lavoar. Pentru a testa Drain Magic, apăsați butonul de apăsare detașabil până când el este la nivel cu marginea cromată de pe circumferință (poziția inchisă).
6. Umpleți lavoarul cu apă. Dacă apa se scurge în timp ce butonul de apăsare detașabil este închis, selectați o altă garnitură de etanșare siliconică potrivită. (#5)
7. Pentru a scurge apa după umplerea lavoarului, apăsați din nou butonul de apăsare detașabil (poziția deschisă) pentru a deschide dopul lavoarului. (#6)
8. Îndepărtați Drain Magic din scurgere pentru a curăța colectorul de păr și murdărie, pentru care trageți în sus butonul de apăsare detașabil. (#7)
9. Îndepărtați butonul de apăsare detașabil de la corpul principal pentru a curăța colectorul de păr și murdărie. Cu o mână țineți corpul principal și cu cealaltă mână țineți butonul de apăsare detașabil. Rotiți butonul de apăsare detașabil în sens contrar acelor de ceasornic. (#8)
10. Scoateți butonul de apăsare detașabil și îndepărtați depunerile din colectorul de păr și murdărie. Înșurubați din nou butonul de apăsare detașabil pe corpul principal și așezați inapoi Drain Magic în scurgere. (#9)

CURĂȚARE

- Curățați garniturile de etanșare în mod regulat pentru a asigura funcționalitatea.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau bureți abrazivi pentru a curăța suprafețele cromate ale DrainMagic.

DATE TEHNICE

Mărime produs: Diametrul piesei celei mai late: 6,00 cm, Înălțime: 4,06 cm
Materiale produsului: Garnitură de etanșare/Garnitură inelară de etanșare: Silicon
Corp principal: Alamă și alamă cromată

M37269_Drain_Magic_Manual_20250716_OH.indd 1 8 x 8 mm 18.07.25 08:14

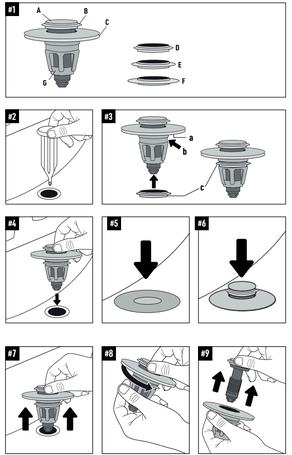
AS SEEN ON TV ORIGINAL

Drain Magic

Gebrauchsanweisung

Instructions for Use | Mode d'emploi | Manuale di utilizzazione | Gebruiksaanwijzing | Használati útmutató | Návod k použití | Návod na použitie | Instrucțiuni de utilizare

DE: Produkt kann von den abgebildeten Bildern abweichen. | EN: Product may differ from the pictures shown. | FR: Le produit peut différer des images présentées. | IT: Il prodotto può differire dalle immagini mostrate. | NL: Het product kan afwijken van de getoonde afbeeldingen. | HU: A termék eltérhet a képeken látottaktól. | CZ: Výrobek se může lišit od zobrazených obrázků | SK: Výrobok sa môže líšiť od zobrazených obrázkov. | RO: Produsul poate diferi de imaginile prezentate.



DE

Abbildungen, Lieferumfang und Beschreibungen der Teile:
1 x Drain Magic mit vormontiertem Dichtungsring und Dichtung, 3 x Ersatzdichtungsring
#1:
A. Abnehmbarer Kopf
B. Vormontierte Kopf-Dichtung
C. Vormontierter Dichtungsring
D. Abfluss-Dichtung 1: Klein
E. Abfluss-Dichtung 2: Mittel
F. Abfluss-Dichtung 3: Groß
G. Hauptkörper
#3:
a. Vormontierter Dichtungsring
b. Kanal
c. Abfluss-Dichtung

FR

Illustrations, étendue de la livraison et explication des pièces:
1 x Drain Magic avec anneau d'étanchéité prémonté et joint, 3 x joints en silicone de différentes tailles
#1:
A. Bouton-poussoir amovible
B. Joint du bouton-poussoir prémonté
C. Joint d'évacuation prémonté
D. Joint en silicone 1 : petit
E. Joint en silicone 2 : moyen
F. Joint en silicone 3 : grand
G. Filtre à cheveux et saletés
#3:
a. Anneau d'étanchéité prémonté
b. Rainure
c. Joint en silicone

NL

Afbeeldingen, inhoud van de verpakking en uitleg van de onderdelen:
1 Drain Magic met voorgemonteerde afdichtingsring en afdichting, 3 siliconen afdichtingen in verschillende afmetingen
#1:
A. Afneembare drukknop
B. Voorgemonteerde afdichting voor de drukknop
C. Voorgemonteerde afdichtingsring voor de afvoer
D. Siliconen afdichting 1: klein
E. Siliconen afdichting 2: medium
F. Siliconen afdichting 3: groot
G. Haar- en vuilopnemer
#3:
a. Voorgemonteerde afdichtingsring
b. Groef
c. Siliconen afdichting

CZ

Zobrazení, obsah balení a vysvětlení dílů:
1 x Drain Magic s předmontovaným těsnicím kroužkem a těsněním, 3 x silikonová těsnění v různých velikostech
#1:
A. Odnímatelné tlačítko
B. Předmontované těsnění tlačítka
C. Předmontovaný těsnicí kroužek odtoku
D. Silikonové těsnění 1: Malé
E. Silikonové těsnění 2: Střední
F. Silikonové těsnění 3: Velké
G. Lapač vlasů & nečistot
#3:
a. Předmontovaný těsnicí kroužek
b. Drážka
c. Silikonové těsnění

EN

Illustrations, delivery contents, and descriptions of the parts:
1 x Drain Magic with pre-assembled sealing ring and seal, 3 x silicone seals in different sizes
#1:
A. Removable press-in knob
B. Pre-assembled press-in knob seal
C. Pre-assembled drain sealing ring
D. Silicone seal 1: Small
E. Silicone seal 2: Medium
F. Silicone seal 3: Large
G. Hair & dirt catcher
#3:
a. Pre-assembled sealing ring
b. Groove
c. Silicone seal

IT

Fornitura, illustrazioni e spiegazione dei componenti:
1 x Drain Magic con anello di tenuta e guarnizione preassemblati, 3 x guarnizioni in silicone di varie dimensioni
#1:
A. Pulsante estraibile
B. Guarnizione a pulsante premontata
C. Anello di tenuta dello scarico premontato
D. Guarnizione in silicone 1: piccola
E. Guarnizione in silicone 2: media
F. Guarnizione in silicone 3: grande
G. Trappola per capelli e sporco
#3:
a. Anello di guarnizione premontato
b. Scanalatura
c. Guarnizione in silicone

HU

Ábrák, a csomag tartalma és az alkatrészek magyarázata:
1 db Drain Magic előre felszerelt tömítőgyűrűvel és nyomógomb-tömítéssel, 3 db különböző méretű szilikontömítés
#1:
A. Levehető nyomógomb
B. Előre felszerelt nyomógomb-tömítés
C. Előre felszerelt lefolyótömítő gyűrű
D. Szilikontömítés 1: kisméretű
E. Szilikontömítés 2: közepes méretű
F. Szilikontömítés 3: nagyméretű
G. Haj- és szennyfogó
#3:
a. Előre felszerelt tömítőgyűrű
b. horony
c. szilikontömítés

SK

Obrazová príloha, obsah balenia a popis jednotlivých dielov:
1 x Drain Magic s predmontovaným tesniacim krúžkom a tesnením, 3 x silikónové tesnenia rôznych veľkostí
#1:
A. Odnímateľné tlačidlo
B. Predmontované tesnenie tlačidla
C. Predmontovaný tesniaci krúžok odtoku
D. Silikónové tesnenie 1: malé
E. Silikónové tesnenie 2: stredné
F. Silikónové tesnenie 3: veľké
G. Zachytávač nečistôt a vlasov
#3:
a. Predmontovaný tesniaci krúžok
b. Drážka
c. Silikónové tesnenie

RO

Ilustrații, conținutul pachetului livrat și explicația componentelor:
1 x Drain Magic cu garnitură inelară de etanșare premontată și garnitură de etanșare, 3 x garnituri de etanșare siliconice de mărimi diferite
#1:
A. Buton de apăsare detașabil
B. Garnitură de etanșare premontată a butonului de apăsare
C. Garnitură inelară de etanșare premontată a scurgerii
D. Garnitură de etanșare siliconică 1 : mică
E. Garnitură de etanșare siliconică 2 : medie
F. Garnitură de etanșare siliconică 3 : mare
G. Colector de păr și murdărie
#3:
a. Garnitură inelară de etanșare premontată
b. Canelură
c. Garnitură de etanșare siliconică

DE

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG ALLE ANWEISUNGEN IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN FÜR EIN SPÄTERES NACHLESEN AUF. ZUBEHÖRTEILE, DIE NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN SIND, DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN.

ANWENDUNG

1. Entfernen Sie den vorhandenen Waschbeckenstopfen aus dem Abfluss. **(#2)**
2. Wählen Sie die Dichtung aus, die am besten zu Ihrem Abfluss passt, 3 Größen sind enthalten.
   - **Nur Dichtungsring. Keine Abfluss-Dichtung**
     Abflussloch: 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Abfluss-Dichtung 1: Klein**
     Abflussloch: 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Abfluss-Dichtung 2: Mittel**
     Abflussloch: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Abfluss-Dichtung 3: Groß**
     Abflussloch: 4,39 cm - 4,98 cm

   Hinweis: Dichtungsring und vormontierte Dichtung müssen IMMER verwendet und dürfen NIEMALS entfernt werden.
3. Setzen Sie die Dichtung auf den Drain Magic auf. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung bündig am Drain Magic Kanal sitzt. **(#3)**

   Hinweis: Achten Sie darauf, dass die vormontierte Dichtung richtig am Kanal montiert ist, bevor Sie die Dichtung aufsetzen.
4. Setzen Sie Drain Magic in den Abfluss des Waschbeckens ein. Die gewählte Dichtung sollte einen festen Sitz gewährleisten, um den Abfluss ordentlich abzudichten. **(#4)**
5. Stellen Sie sicher, dass die äußere verchromte Umrandung des Drain Magic bündig mit dem Waschbecken ist. Um den Drain Magic zu testen, drücken Sie den abnehmbaren Kopf hinunter, bis er bündig mit der äußeren verchromten Umrandung abnehmbaren Kopf wieder auf den Hauptkörper und setzen Sie Drain Magic zurück in den Abfluss. **(#9)**

REINIGUNG

- Reinigen Sie die Dichtungen regelmäßig, um ihre Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, um die verchromten Oberflächen Ihres DrainMagic zu reinigen.

TECHNISCHE DATEN
Produktgröße: Durchmesser des breitesten Teils: 6,00 cm, Höhe: 4,06 cm
Produktmaterialien: Dichtung/Dichtungsring: Silikon
Hauptkörper: Messing und verchromtes Messing

EN

WARNING AND SAFETY NOTICES

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USE. RETAIN THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. ACCESSORIES NOT INCLUDED IN THE DELIVERY CONTENTS MUST NOT BE USED.

USE

1. Remove the existing sink plug from the drain. (#2)
2. Choose the seal that best fits your drain; 3 sizes are included. **IMPORTANT:** Use only one silicone seal.
   - **Sealing ring only. No drain seal.**
     Drain diameter: 2.69 cm - 3.00 cm
   - **Silicone seal 1: Small**
     Drain diameter: 3.00 cm - 3.40 cm
   - **Silicone seal 2: Medium**
     Drain diameter: 3.40 cm - 4.39 cm
   - **Silicone seal 3: Large**
     Drain diameter: 4.39 cm - 4.98 cm

   Note: The press-in knob seal (B) and the pre-assembled drain seal ring (C) must ALWAYS be used and NEVER removed.
3. Slide the appropriate silicone seal onto the groove from below until it is firmly in place. Make sure the silicone seal sits flush in the groove. (#3)
4. Insert the DrainMagic into the sink drain. The silicone seal chosen should fit tightly into the drain to ensure a secure seal. (#4)
5. Make sure the DrainMagic's outer chrome-plated rim sits securely in the sink. To test the DrainMagic, press the removable press-in knob until it is flush with the chrome plated rim (closed position).
6. Fill the sink with water. If water drains while the removable press-in knob is closed, choose a different, more suitable silicone seal. (#5)
7. To drain the water after filling the sink, press the removable press-in knob once more (open position) to open the sink plug. (#6)
8. Remove the DrainMagic from the drain to clean the hair & dirt trap by pulling up on the removable press-in knob. (#7)
9. Remove the detachable press-in knob from the main body to clean the hair & dirt catcher. Hold the main body in one hand and the removable press-in knob in the other. Turn the removable press-in knob anti-clockwise. (#8)
10. Remove the removable press-in knob and clean out any deposits from the hair and dirt catcher. Screw the removable press-in knob back onto the main body and place the DrainMagic back in the drain. (#9)

CLEANING

- Clean the seals regularly to ensure functionality.
- Do not use abrasive cleaners or scouring pads to clean the chrome-plated surfaces of your DrainMagic.

TECHNICAL DATA
Product dimensions: Widest diameter: 6.00 cm; Height: 4.06 cm
Product materials: Seal/sealing ring: silicone
Main body: Brass and chrome-plated brass

FR

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION. CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE. IL EST INTERDIT D'UTILISER DES ACCESSOIRES QUI NE SONT PAS FOURNIS À LA LIVRAISON.

UTILISATION

1. Retirez le bouchon de lavabo existant de l'évacuation. (#2)
2. Choisissez le joint qui convient le mieux à votre évacuation parmi les 3 tailles fournies. **IMPORTANT:** utilisez un seul joint en silicone.
   - **Seulement l'anneau d'étanchéité. Pas de joint d'évacuation.**
     Diamètre de l'évacuation : 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Joint en silicone 1 : petit**
     Diamètre de l'évacuation : 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Joint en silicone 2 : moyen**
     Diamètre de l'évacuation : 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Joint en silicone 3 : grand**
     Diamètre de l'évacuation : 4,39 cm - 4,98 cm

   Remarque : le joint du bouton-poussoir (B) et le joint d'évacuation prémonté (C) doivent TOUJOURS être utilisés et ne doivent JAMAIS être retirés.
3. Faites glisser le joint en silicone approprié depuis le bas sur la rainure jusqu'à ce qu'il soit bien en place. Assurez-vous que le joint en silicone est bien ajusté dans la rainure. (#3)
4. Insérez Drain Magic dans l'évacuation du lavabo. Le joint en silicone choisi doit être bien ajusté dans l'évacuation afin d'assurer une étanchéité fiable. (#4)
5. Assurez-vous que la bordure chromée extérieure de Drain Magic repose correctement sur le lavabo. Pour tester Drain Magic, appuyez sur le bouton-poussoir amovible jusqu'à ce qu'il affleure la bordure chromée (position fermée).
6. Remplissez le lavabo d'eau. Si l'eau s'écoule alors que le bouton-poussoir est en position fermée, choisissez un autre joint en silicone mieux adapté. (#5)
7. Pour vider l'eau après remplissage du lavabo, appuyez à nouveau sur le bouton-poussoir amovible (position ouverte) pour ouvrir le bouchon de lavabo. (#6)
8. Pour nettoyer le filtre à cheveux et saletés, retirez Drain Magic de l'évacuation en tirant le bouton-poussoir amovible vers le haut. (#7)
9. Retirez ensuite le bouton-poussoir amovible du corps principal pour pouvoir nettoyer le filtre. Tenez le corps principal dans une main et le bouton-poussoir dans l'autre. Tournez le bouton-poussoir amovible dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. (#8)
10. Retirez le bouton-poussoir amovible et enlevez les dépôts présents dans le filtre à cheveux et saletés. Revissez le bouton-poussoir sur le corps principal et remettez Drain Magic dans l'évacuation. (#9)

NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement les joints pour garantir le bon fonctionnement.
- Ne pas utiliser de détergent agressif ou d'éponge abrasive pour nettoyer les surfaces chromées de votre Drain Magic.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Dimensions du produit : diamètre de la partie la plus large : 6,00 cm, hauteur : 4,06 cm
Matériaux des produits : joint / joint d'étanchéité : silicone
Corps principal : laiton et laiton chromé

IT

AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI DI QUESTO MANUALE PRIMA DELL'USO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER L'USO PER RIFERIMENTI FUTURI. NON UTILIZZARE ACCESSORI CHE NON FANNO PARTE DELLA FORNITURA.

UTILIZZO

1. Rimuovere il tappo del lavandino esistente dallo scarico. (#2)
2. Scegliete la guarnizione più adatta al vostro scarico, sono incluse 3 misure. IMPORTANTE: Utilizzare solo una singola guarnizione in silicone.
   - **Solo anello di guarnizione. Nessuna guarnizione dello scarico.**
     Diametro dello scarico: 2,69 cm - 3,00 cm
   - **Guarnizione in silicone 1: piccola**
     Diametro dello scarico: 3,00 cm - 3,40 cm
   - **Guarnizione in silicone 2: media**
     Diametro dello scarico: 3,40 cm - 4,39 cm
   - **Guarnizione in silicone 3: grande**
     Diametro dello scarico: 4,39 cm - 4,98 cm

   Nota: la guarnizione a pulsante (B) e l'anello di tenuta dello scarico premontato (C) devono essere SEMPRE utilizzati e non devono MAI essere rimossi.
3. Far scorrere la guarnizione in silicone corrispondente sulla scanalatura dal basso fino a quando non è saldamente inserita. Assicurarsi che la guarnizione in silicone sia inserita a filo nella scanalatura. (#3)
4. Inserire Drain Magic nello scarico del lavandino. La guarnizione in silicone selezionata deve essere saldamente inserita nel drenaggio per garantire che il drenaggio sia saldamente sigillato. (#4)
5. Assicurarsi che il bordo esterno cromato del Drain Magic sia ben inserito nel lavabo. Per testare il Drain Magic, premere il pulsante rimovibile finché non è a filo con il bordo cromato (posizione chiusa).
6. Riempire d'acqua il lavandino. Se l'acqua fuoriesce mentre il pulsante estraibile è chiuso, scegliere un'altra guarnizione in silicone più adatta. (#5)
7. Per scaricare l'acqua dopo aver riempito il lavabo, premere nuovamente il pulsante estraibile (posizione aperta) per aprire il tappo del lavabo. (#6)
8. Per pulire la trappola per capelli e sporco, rimuovere Drain Magic dallo scarico tirando verso l'alto il pulsante rimovibile. (#7)
9. Rimuovere il pulsante staccabile dal corpo principale per pulire la trappola per capelli e sporco. Tenere il corpo principale con una mano e il pulsante rimovibile con l'altra. Ruotare il pulsante estraibile in senso antiorario. (#8)
10. Rimuovere il pulsante rimovibile e rimuovere i detriti dalla trappola per capelli e sporco. Riavvitare il pulsante rimovibile sul corpo principale e reinserire Drain Magic nello scarico. (#9)

PULIZIA

- Pulire regolarmente le guarnizioni per garantire la funzionalità.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o pagliette per pulire le superfici cromate del DrainMagic.

DATI TECNICI
Dimensioni del prodotto: diametro della parte più larga: 6,00 cm, altezza: 4,06 cm
Materiali del prodotto: guarnizione/anello di tenuta: silicone
Corpo principale: ottone e ottone cromato